

SECRET

Translation

From S. in Vienna we received the following additional information regarding Iryney.

(Excerpt from letter) "Iryney does not willingly discuss his past, except perhaps with those he trusts. Give him special attention because he had many friends to whom he has already written, but some of them think much like Osyp Tiushko and it would not be good if he fell under their influence. What is more, I have delicately explained the situation to him and almost all his sympathies are with you, in general with you (your people). Therefore, it is necessary to keep up his morale (and one should also not forget about his material needs).....If you wish to learn something from him, you must have his complete trust.....You personally or whomever you send to him, already have this (trust)."

Later on in the letter from S. there is this about Iryney's past: "When Iryney fell prisoner in 1944, he posed as an Austrian. He was betrayed to the Bolsheviks by Vasile Bernak (I think he came from the village of Dashavy.) from the (Ukrainian) Division. He exposed 10 of our boys in addition to Iryney. Because of this, one LAHOZA or LAHODA - a cook, left his wife and two children in Krynytsia) and hung himself. ZHURAVCHYK, Ivan from DROHOBICH beat up BERNAK. Iryney travelled throughout the entire Ukraine. He was first sentenced to 10 years (death sentence was reduced to 10 years). After having served his sentence he returned to the Ukraine, but not finding it convenient to live overtly, he wandered about. In 1956 he was again sentenced to 8 years and was freed in 1960 at the request of Dr. Sherf, Austrian president.....Among others, the provocateur BERNAK also received a ten years sentence."

DECLASSIFIED AND RELEASED BY
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
SOURCES/METHODS/EXEMPTION 3B2B
MAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT
DATE 2007

SECRET

from Recassaway/2
24 March 61

Від С. з Відня прийшли ще такі додаткові інформації до справи Іринея:

/цитати з листа/ "Про своє переживання Іриней розказує неокоче, хиба тільки довіреним особам. Зверніть на нього особливу увагу, бо він мав багато колегів, до яких все навіть понаписував, але деякі з них вели-кі однодумці Осипа Тюшки і не добре було, якби Він попав під їх вплив. Тим більше, що я Йому делікатно пояснив про що ходить і вже майже всі симпатії є за Тобою взгл. за Вами. Тому треба Його підтримати на дусі і морально / матеріально теж не можна забувати за нього/ - підпо-магати... Якщо хочеш від нього щось довідатися, мусиш мати Його повне довіря. Ти особистого все Його маєш взгл. той, кого Ти пішлеш до нього."

Далі в листі С. подає до минулого Іринея таке: "Іриней, як попав в 1944 до полону уходив за австрійка. Видав Його, то зн. зрадив чи продав большевикам В. Силь Бернак з дзвізії, зі Стрийщини, здається з с. Дашави. Крім Іринея він видав ще 10 наших хлопців. Через те один навіть / Лагоза чи Лагода Єоріс - кухар, оставив жінку і двох дітей в Кримніці/ - повісився. Журавчик Іван з Дрогобича при нагоді вибив Б. морду... Іриней об'їздив цілу Україну: перший раз засудили Його були на 10 років / спершу на кару смерті замінену на 10 років/. Відсидівши повернувся в Україну а не мавши зможи приголоситись "крутівся". В 1956 р. знову Його засудили на 8 років і звільнени в 1960 р., на просьбу през. Австрії д-ра Шерфа... Між іншими цей провокатор Бернак теж дістав був 10 років"